

**Igreja de Nossa Senhora de Fátima
Our Lady of Fatima Church**

September 10-11, 2022
10-11 de Setembro, 2022

**24th Sunday of Ordinary Time
24º Domingo do Tempo Comun**



Mass / Missa

Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília
Domingo/ Sunday - 9:00 AM
Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português

Dias De Semana – Missa em Português
Segunda, Terça e Sábado – 9am
Sexta-feira - 6pm

Adoração Ao Santíssimo / Holy Hour
5pm– Sextas-Feira / Friday & 3pm – Domingo / Sunday

Confissão / Confession
4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday
ou por marcação/or by appointment

COLETA-COLLECTION
3-4 de Setembro, 2022
\$1,793

CCD Registration Forms for the 2022-2023 year for grades K-10 are available at the entrances of the church.

CCD Formulários de Registo para o ano 2022-2023 para os graus K-10 estão disponíveis nas entradas da igreja.

The **Portuguese School** will be starting back up in October. Visit www.escolaportuguesadepeabody.com. For more information, contact Rosa at 978-406-1047 or Ivone at 978-317-0184 or email: escolaportuguesadepeabody@gmail.com

A **Escola Portuguesa** começa de volta em Outubro. Visitar o site @ www.escolaportuguesadepeabody.com. Para maiores informações contactar Rosa em 978-406-1047 ou Ivone em 978-317-0184 ou o email escolaportuguesadepeabody@gmail.com.

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira /Monday – 9am	9/12
Almas do Purgatorio	
Terça-feira/ Tuesday–9am	9/13
People of the Ukraine	
Sexta-feira / Friday – 6pm	9/16
Special Intention	
Sábado / Saturday	9/17
9:00 AM - Almas do Purgatorio	
5:00 PM	
Maria Filomena Ortins – 8º ann	mae Teresinha
John Lacorte	
Richard Sullivan – living b'day	
Manuel daCunha Santos	Maria e familia
Domingo / Sunday	9/18
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
Jose Bettencourt	Manuel & Diane Bettencourt
Adventino (2º ann) & Julieta Lima	filha Carol e familia
11:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass	
Antonio Sousa	esposa Delminda
Eduardo Santos	Maria Greaves
Ferminio Bettencourt Neves,	
pais e sogros	esposa Delminda e filhos
Pais de Maria e Jose Felizardo	

Prayer List

Jocelyn Richard	Henrique Trindade	Kathryn Streaker
Nursing Home Residents	Dorothy, Stuart and Gary Tulchinsky	
Vitalina Roque Silva	Tony Santos	Jimmy & Melissa DaSilva
Maria Ortins	Carlos Timao	Nelida Jacob
Alexis Crisostomo	Maria Greaves	Luisa Loureiro
Elena Materniano	Emma Almeida	Alda & Bobbie Nash
Vitor Rita	Pam & David Viger	John Simas
Michael Santos	Marguerite Corrao	Fernando Simão
Jeanne Marie Hammond	Arnoldo Alberto	Maureen Murphy
Christopher Ortins	Lino DaSilva	Gabriel Cunha
Adriano S. Pedreira	Carlos Barbosa	Jacqueline Ortins
Cheryl Cabral	Filomena Flor	Carl & Carol Camelo
M. Dorothea Bettencourt	Mario Carroca	Ivone Silva
Vickie Gillespie	Leone LeBlanc	Alda e Baldo Neves
Soares family	Noelia Bettencourt	Idalina Brum
Jorge Santos	Maria Goulart	Elaine Aversa
Francisco Mello	Sandra Bento	Valerie Malley
Georgia Metropolis	Carolyn Guarino	Cecilia Gil
Manuel Bettencourt	Diego Cerqueria	Anne Cristinson
Allison Pereira	Tom Guinther	Evelyn Nadeau
Lee Francis	Christine Archer	Joyce DeFazio
Andrea Vitagliano	Elaine Abramo	Manuel N Silva
Antonio & Delminda Santos	Maria daGloria Cardoso	

Mayor's 7th annual "Senior Day" at Brooksby Farm: Tuesday, September 20 from 10am to 1pm. Tours, shopping, free lunch and hayride. Please RSVP For Registration, Transportation & Flu Shots to Peabody Council on Aging (978)531-2254.

***Nossa Senhora da Luz, rogai por nos!
Our Lady of Light, pray for us!***

"Dia das Pessoas da Terceira Idade" do Prefeito de Peabody na Fazenda Brooksby: Terça-feira, 20 de Setembro 10am-1pm. Passeios, compras, almoço e passeio de feno. Por favor, RSVP para registro, transporte e injeção de gripe para Peabody Council on Aging (978) 531-2254.

A Prayer for Ukraine: God of peace and justice, we pray for the people of Ukraine today. We pray for peace and the laying down of weapons. We pray for all those who fear for tomorrow, that Your Spirit of comfort would draw near to them. We pray for those with power over war or peace, for wisdom, discernment and compassion to guide their decisions. Above all, we pray for all Your precious children, at-risk and in fear, that You would hold and protect them. We pray in the Name of Jesus, the Prince of Peace. Amen.

Uma Oração pela Ucrânia: Deus de paz e justiça, oramos pela paz da Ucrânia hoje. Oramos por paz e deposição de armas. Oramos por aqueles que temem pelo amanhã, para que Seu Espírito de conforto e se aproxime deles. Oramos por aqueles com poder sobre a guerra ou paz, por sabedoria, discernimento e compaixão para guiar as suas decisões. Acima de todo, oramos por os Seus preciosos filhos, em risco e com medo, que os segure e proteja. Oramos em Nome de Jesus, o Príncipe de Paz. Amen.

DVDs available to borrow in our parish: *Explaining the Faith* by Fr. Chris Alar and *Love and Mercy: Faustina*. Parishioners are welcome to borrow them at any time. Simply contact the office. Take time to learn more about our wonderful Catholic faith!

DVDs disponíveis para empréstimo em nossa paróquia: *Explicando a Fé* pelo Pe. Chris Alar e *Amor e Misericórdia: Faustina*. Os paroquianos podem emprestá-los a qualquer momento. Basta entrar em contato com o escritório. Reserve um tempo para aprender mais sobre nossa maravilhosa fé Católica!

The **Clergy Benefit Trust** invites you to Give Thanks for Priests Prayer Challenge! Sign up today to receive a short daily prayer by email and/or text message through September 18. To sign up, visit: <https://clergytrust.org/prayerchallenge>

O **Fundo de Benefícios do Clero** convida a ti para Agradecer pelo Desafio de Oração dos Sacerdotes! Inscreva-se hoje para receber uma breve oração diária por e-mail e/ou mensagem de texto até 18 de Setembro. Para se inscrever, visite: <https://clergytrust.org/prayerchallenge>

We wrapped up our Yard sale season last week and realized \$2,030. It was a very successful summer! Thanks to ALL who worked on the sale and in the kitchen. May God bless you for your efforts on behalf of the parish!

Nós encerramos nossa temporada de vendas de quintal na semana passada e faturamos \$ 2,030. Foi um verão de muito sucesso! Obrigado a TODOS que trabalharam na venda e na cozinha. Que Deus os abençoe por seus esforços em nome da paróquia!

Polish Legion of American Veterans invites you to a **Harvest Dinner** (Dozynki) on Sunday, October 2 at 1pm at the Portuguese American War Veterans Hall. Tickets are \$20 per person. For tickets or information, contact Walter or Ann Blazewicz at 978-531-7999.

A Legião Polonesa de Veteranos Americanos convida para um **Jantar de Colheita** (Dozynki) no Domingo, 2 de Outubro, às 13h, no Portuguese American War Veterans Hall. Os ingressos custam \$20 por pessoa. Para ingressos ou informações, entre em contato com Walter ou Ann Blazewicz pelo telefone 978-531-7999.

How are you serving God and His Church in **your parish**? Many of our ministries (lectors, altar servers, visitors to the sick and homebound) are looking for more volunteers. Won't you please help? If you are interested in volunteering at **your church**, please call the Parish office at 978-532-0272.

Como está servindo a Deus e à Sua Igreja na **sua paróquia**? Muitos dos nossos ministérios (leitores, coroinhas, visitantes dos doentes e aqueles que não podem sair de casa) estão procurando mais voluntários. Não vai ajudar por favor? Se esta interessado em ser um voluntário em **sua igreja**, por favor, ligue para o escritório Paroquial em 978-532-0272.

St. Paul, in his letter to Timothy, acknowledges his weakness and sinfulness but does not allow it to stand in the way of God's grace and his desire to serve as a minister to God's people. His reliance on God's grace and mercy is what motivates him to minister in the name of Christ. In our Gospel, Jesus makes it clear that God does not want to see anyone lost, because of sin. God celebrates our return when we acknowledge our sinfulness and try again to be faithful. Is there something that stands in the way of your reliance on God? Name it and confess it to God in the Sacrament of Confession!

São Paulo, em sua carta a Timóteo, reconhece sua fraqueza e pecaminosidade, mas não permite que isso atrapalhe a graça de Deus e seu desejo de servir como ministro do povo de Deus. Sua confiança na graça e misericórdia de Deus é o que o motiva a ministrar em nome de Cristo. Em nosso Evangelho, Jesus deixa claro que Deus não quer ver ninguém perdido, por causa do pecado. Deus celebra nosso retorno quando reconhecemos nossa pecaminosidade e tentamos novamente ser fiéis. Existe algo que está no caminho de sua confiança em Deus? Nomeie-o e confesse-o a Deus no Sacramento da Confissão!

September 11 is National Grandparents Day. Pray for your grandparents, living or deceased, in thanksgiving for the gift of their lives. Remember to honor them always. "Where there is no honor for the elderly, there is no future for the young". *Pope Francis*

11 de Setembro é o Dia Nacional dos Avós. Ore por seus avós, vivos ou falecidos, em ação de graças pelo dom de suas vidas. Lembre-se de honrá-los sempre. "Onde não há honra para os idosos, não há futuro para os jovens". *Papa Francisco*

Blessings on our First Communion children who received Jesus in their body and soul for the first time. May their parents bring them to Holy Mass every Sunday and Holy Day.

Bênçãos sobre as nossas crianças da Primeira Comunhão que receberam Jesus em seu corpo e alma pela primeira vez. Que seus pais os tragam à Santa Missa todos os Domingos e Dias Santos.